

4. 12. 2013

A7-0379/82

**Pozměňovací návrh 82**  
**Keith Taylor**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Gesine Meissner**

**A7-0379/2013**

Územní plánování námořních prostor a integrovaná správa pobřeží  
COM(2013)0133 – C7-0065/2013 – 2013/0074(COD)

**Návrh směrnice**  
**Čl. 3 – odst. 1 – bod 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*2a. „Strategiemi integrované správy pobřeží“ se rozumějí strategie, jejichž cílem je integrované řízení všech postupů politik ovlivňujících pobřežní zónu a které koordinovaně řeší interakce mezi pevninou a mořem u pobřežních činností s cílem zajistit udržitelný rozvoj pobřežních a mořských oblastí. Tyto strategie zajišťují, aby byla rozhodnutí o řízení nebo rozvoji přijímána soudržně napříč odvětvími a zabránilo se střetům ohledně využívání pobřežních oblastí, nebo se tyto střety alespoň omezily.*

Or. en

*Odůvodnění*

*Je důležité definovat strategie integrované správy pobřeží, aby se zajistilo, že projdou formálními postupy a povedou ke konečným výsledkům.*

**Pozměňovací návrh 83****Keith Taylor**

za skupinu Verts/ALE

**Zpráva****Gesine Meissner**Územní plánování námořních prostor a integrovaná správa pobřeží  
COM(2013)0133 – C7-0065/2013 – 2013/0074(COD)**A7-0379/2013****Návrh směrnice****Čl. 5 – odst. 1 – návrh***Znění navržené Komisí*

Územní plány námořních prostor a strategie integrované správy pobřeží uplatňují ekosystémový přístup s cílem **usnadnit společnou existenci konkurenčních** odvětví v mořských vodách a pobřežních zónách a **předcházet střetům mezi nimi a jejich** cílem je přispívat k:

- a) zajištění dodávek energie v Unii tím, že budou podporovat rozvoj mořských zdrojů energie, rozvoj nových a obnovitelných forem energie, propojení energetických sítí a energetickou účinnost;
- b) podpoře rozvoje námořní dopravy **a zajištění účinných a nákladově efektivních lodních cest v celé Evropě**, včetně přístupnosti přístavů **a** bezpečnosti dopravy;
- c) podněcování udržitelného rozvoje **a růstu** odvětví rybolovu a akvakultury, včetně zaměstnanosti v odvětví rybolovu a

*Pozměňovací návrh*

**1.** Územní plány námořních prostor a strategie integrované správy pobřeží uplatňují ekosystémový přístup,  **který na stejné úrovni zohledňuje ekonomická, sociální a ekologická kritéria**, s cílem **podpořit udržitelný rozvoj a růst v námořním odvětví. Podporují slučitelné soužití činností příslušných** odvětví, **minimalizují střety mezi těmito činnostmi** v mořských vodách a pobřežních zónách **a podporují přeshraniční spolupráci při sdíleném využití téhož námořního prostoru různými odvětvími.**

**2.** Cílem **územních plánů námořních prostor a strategií integrované správy pobřeží je** přispívat k **těmto cílům Unie:**

- a) zajištění dodávek energie v Unii tím, že budou podporovat rozvoj mořských zdrojů energie, rozvoj nových a obnovitelných forem energie, propojení energetických sítí a energetickou účinnost;
- b) podpoře rozvoje námořní dopravy, včetně přístupnosti přístavů, bezpečnosti dopravy, **multimodálních spojů a udržitelnosti;**
- c) podněcování udržitelného rozvoje odvětví rybolovu a **udržitelného růstu odvětví** akvakultury, včetně zaměstnanosti

souvisejících odvětvích;

d) zajištění zachování, ochrany a zlepšování životního prostředí, jakož i obezřetného a racionálního využívání přírodních zdrojů, především v zájmu dosažení dobrého stavu prostředí, zastavení úbytku biologické rozmanitosti a degradace ekosystémových služeb a snížení rizik znečištění **moří**;

e) zajištění **pobřežních a námořních oblastí odolných** vůči **změnám** klimatu.

v odvětví rybolovu a souvisejících odvětvích;

d) zajištění zachování, ochrany a zlepšování životního prostředí **prostřednictvím reprezentativní a soudržné sítě chráněných oblastí**, jakož i obezřetného, **preventivního** a racionálního využívání přírodních zdrojů, především v zájmu dosažení dobrého stavu prostředí, zastavení úbytku biologické rozmanitosti a degradace ekosystémových služeb a snížení **a prevence** rizik znečištění **mořských a pobřežních oblastí**;

e) zajištění **toho, aby byly pobřežní a námořní oblasti odolnější** vůči **dopadům změny** klimatu s **cílem ochránit zranitelné pobřežní oblasti**.

**3. Územní plány námořních prostor a strategie integrované správy pobřeží se mohou snažit přispívat i k těmto dalším vnitrostátním cílům:**

**a) zabránění neudržitelné těžbě surovin;**

**b) podpoře udržitelného cestovního ruchu;**

**c) zajištění zachování a ochrany kulturního dědictví;**

**d) zaručení rekreačního a jiného využití pro veřejnost;**

**e) zachování tradičních ekonomických a sociálních charakteristik námořního hospodářství.**

Or. en

#### *Odůvodnění*

*1) vyjasňuje, že ekosystémový přístup je ucelený a zahrnuje ekonomická, sociální a ekologická kritéria; rovněž je třeba podporovat spolupráci při sdíleném využívání námořního prostoru.*

*2) je důležité zdůraznit udržitelné vnitrostátní cíle, o jejichž dosažení bude územní plánování námořních prostor spolu s integrovanou správou pobřeží usilovat.*

4. 12. 2013

A7-0379/84

**Pozměňovací návrh 84**

**Keith Taylor**

za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**

**Gesine Meissner**

Územní plánování námořních prostor a integrovaná správa pobřeží  
COM(2013)0133 – C7-0065/2013 – 2013/0074(COD)

**A7-0379/2013**

**Návrh směrnice**

**Čl. 8 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

1. **Strategie** integrované správy pobřeží **musí obsahovat alespoň seznam stávajících** opatření **uplatňovaných** v pobřežních zónách a analýzu dalších opatření potřebných k tomu, aby bylo dosaženo cílů stanovených v článku 5. Strategie **stanoví** integrované a meziodvětvové provádění politiky a **bere** ohled na interakce mezi pozemními a námořními činnostmi.

*Pozměňovací návrh*

1. **Při zavádění strategií** integrované správy pobřeží **identifikují členské státy stávající** opatření **uplatňovaná** v pobřežních zónách a **provedou** analýzu dalších opatření potřebných k tomu, aby bylo dosaženo cílů stanovených v článku 5. Strategie **integrované správy pobřeží zlepšují** integrované a meziodvětvové provádění politiky a **berou** ohled na interakce mezi pozemními a námořními činnostmi, **aby bylo zajištěno propojení mezi pevninou a mořem.**

Or. en

*Odůvodnění*

*Integrovaná správa pobřeží by měla v rámci formálního procesu vytvářet konkrétní strategie coby způsob zajištění soudržnosti a účinnosti v rámci pobřežního a námořního prostoru a mezi zúčastněnými stranami.*

4. 12. 2013

A7-0379/85

**Pozměňovací návrh 85**

**Keith Taylor**

za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**

**Gesine Meissner**

Územní plánování námořních prostor a integrovaná správa pobřeží  
COM(2013)0133 – C7-0065/2013 – 2013/0074(COD)

**A7-0379/2013**

**Návrh směrnice**

**Čl. 12 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

1. Každý členský stát sousedící s pobřežní zónou nebo námořní oblastí jiného členského státu spolupracuje s cílem zajistit, aby územní plány námořních prostor a strategie integrované správy pobřeží byly soudržné a koordinované v celé pobřežní zóně nebo mořské oblasti a/nebo podoblasti. Tato spolupráce musí zejména **zohlednit** otázky nadnárodní povahy, jako jsou přeshraniční infrastruktury.

*Pozměňovací návrh*

1. Každý členský stát sousedící s pobřežní zónou nebo námořní oblastí jiného členského státu spolupracuje s cílem zajistit, aby územní plány námořních prostor a strategie integrované správy pobřeží byly soudržné a koordinované v celé pobřežní zóně nebo mořské oblasti a/nebo podoblasti. Tato spolupráce musí zejména **zohledňovat** otázky nadnárodní povahy, jako jsou přeshraniční infrastruktury, **a usilovat o společnou vizi pro každou současnou i budoucí strategii pro jednotlivé mořské oblasti.**

Or. en

*Odůvodnění*

*Pro uplatňování ekosystémového přístupu v rámci územního plánování námořních prostor a integrované správy pobřeží je zásadní spolupráce mezi členskými státy. Sdílený postoj k mořským oblastem a podoblastem by zajistil důsledné a soudržné využívání námořního prostoru napříč hranicemi.*